

Willits Kids Club After School Program

2009-2010



When: Every day that school is open. **Cuándo:** Durante todo el año escolar.

Time: At the end of the school day until 6 PM. **Cuándo:** Al final del día escolar y hasta las 6:00

Where: Brookside, Blosser Lane and Baechtel Grove Schools. **En Donde:** Escuelas Brookside, Blosser Lane and Baechtel Grove.

What: Homework help, tutoring, academic and enrichment classes, sports, games, arts and crafts, dance and other activities, plus a snack. **A qué:** A recibir ayuda con tarea, tutoría, clases académicas y de enriquecimiento, deportes, juegos, manualidades, computadoras, bailes, música y otras actividades, más un refrigerio.

Who can come: Students in grades 1-8, including those already involved in after school sports, clubs and activities. **Quién puede asistir:** Alumnos del 1º hasta el 8º grado, incluyendo los que están participando ya en actividades, deportes y clubes después de la escuela.

How: Fill out the attached registration form and return to/ **Cómo:** Completar el formulario adjunto y mandarlo a:

The Willits Kids Club, PO Box 1845, Willits, CA 95490

Or return to the school office of your student/ Ó devuélvalo a la oficina de la escuela

Questions?

Brookside Elem. School – Laura: 459-5385, x 1449, Cell # 841-8030

Blosser Lane Elem. School – Kristen: 459-3232, x 1323, Cell # 841-8012

Baechtel Grove Middle School – Tina: 459-2417 x 1246 and x 1247, Cell # 841-8013

¿Preguntas?

Maricela Nieto 456-1266

Sponsored by: The after school program is a cooperative effort between The Willits Unified School District, The Willits Kids Club and other community partners, with funding from the ASES and the 21st Century Kudos for Kids Consortium.

Patrocinado por: Este programa es un esfuerzo cooperativo entre el Distrito Escolar de Willits, El Willits Kids Club y otros grupos de la comunidad, con fondos de el ASES Consorcio Kudos for Kids.

Rev. 5/ 09

Willits Kids Club After School Program

Registration Form 2009-2010 / Solicitud de inscripción

Student Information/ Información de estudiante

Student's Name/ Nombre del/de la estudiante _____

Boy/niño ____ Girl/ niña ____ Grade Fall 2009/ Grado ____ Teacher/ Maestro(a) _____

Parent/Guardian Information: Información del padre/guardián:

Mother/Madre/Guardian _____

Address/ Dirección para correo _____

Hm Phone/tel. en casa: _____ Wk Phone/tel. del trabajo: _____

Father/Padre/ Guardian _____

Address/ Dirección para correo _____

Hm Phone/tel. en casa: _____ Wk Phone/tel. del trabajo: _____

These people also have permission to pick up my child/ En caso de emergencia esta persona tiene permiso de recoger a mi hijo/hija:

Name/Nombre _____ Phone/ Tel. _____

Name/Nombre _____ Phone/Tel. _____

Name/Nombre _____ Phone/Tel. _____

Please let us know if your child has any medical conditions or allergies that we should be aware of. Favor de apuntar alergias o problemas con la salud:

We may place articles in local newspapers to inform the community about the program. photographed
Nosotros publicamos artículos en el periódico local para informar a la comunidad acerca del programa.

____ Yes, my child has my permission to be photographed./ Si, mi hijo tiene mi permiso para ser fotografiado.

Staff may take students on short walking trips after school. El personal puede dar pequeños paseos, caminando, durante el programa.

After School Staff may review your BGMS child's grades with him or her on Webgrader./ El personal del programa de Después de Escuela puede revisar los grados de su niño en BGMS, con el o ella, en el Webgrader.

____ Yes, staff has my permission to review grades with my child./ Sí, el personal del programa Después de Escuela tiene mi permiso para revisar los grados de mi niño.

The Willits Kids Club staff has permission to seek and authorize medical attention for my child in case of an emergency/Doy mi permiso al personal del programa después de escuela para obtener tratamiento médico de emergencia para mi hijo/hija en caso de ser necesario. Yo entiendo que mi hijo/hija necesita asistir al programa por los días que está matriculado(a).

Signature of Parent or Guardian/ Firma del padre o guardián

Date/Fecha

Willits Kids Club After School Program

Registration Form – page 2

Please fill out the schedule below as best you can. Por favor complete el horario de abajo lo mejor que usted pueda

	Monday /Lunes	Tuesday/ Martes	Wednesday/ Miércoles	Thursday/ Jueves	Viernes
<i>sample ejemplo</i>	<i>I will pick up at 5:30/ Yo lo recogeré a las 5:30</i>	<i>I will pick up at 4:30/ Yo lo recogeré a las 4:30</i>	<i>I will pick up at 5:00/ Yo lo recogeré a las 5:00</i>	<i>I will pick up at 5:00/ Yo lo recogeré a las 5:00</i>	<i>I will pick up at 6:00/ Yo lo recogeré a las 6:00</i>
Your student's schedule Horario de su estudiante					

Are there particular subjects that your student needs help with? ¿Hay alguna materia en particular en la que su estudiante necesite ayuda? _____

How will your child get home from the program/ Como llegará su hijo/hija a la casa después del programa? ___Walk/ caminando ___Will pick up/ lo recogeré

Please enclose at least \$25 payment to hold your place. Please enclose at least \$25 payment to hold your place. Por favor mande por lo menos un pago de \$25 para apartos su lugar.

Please complete form and return to/Favor de completar este formulario y mandarlo a:

Willits Kids Club
P.O. Box 1845, Willits, CA 95490
Or school office/o a la oficina de la escuela



Willits Kids Club After School Program

EARLY RELEASE POLICY: Política de Salidas Temprano

The Kids Club After School Program will encourage daily attendance of all students until 6:00p.m. However, we recognize that there may be circumstances that require students to be released prior to 6:00p.m. These circumstances and issues may include

El Programa Después de escuela de Kids Club va a estimular la asistencia diaria de todos los estudiantes hasta las 6:00 p.m. Sin embargo, reconocemos que pueden existir circunstancias que requieren que los estudiantes sean recogidos antes de las 6:00 p.m. Estas circunstancias y asuntos pueden incluir:

- Attending alternate enrichment program in the school or community such as soccer, art, choir. Asistencia a programas de enriquecimiento alternativos dentro de la escuela o la comunidad tales como Fútbol soccer, arte, coro, etc.
- Family emergencies. Emergencias familiares.
- Medical appointments. Citas médicas.
- Weather conditions. Condiciones del tiempo.
- Accidents. Accidentes.
- Parent's work schedule. Horario de trabajo de los padres.
- Parent necessity. Necesidades de los padres.
- Other conditions especially of safety as prescribed by the school or program. Otras condiciones especiales de seguridad prescritas por la escuela o el programa.

Regardless of the reason, program staff and/or the parent or guardian will sign the child out and record the date and time of the early release departure of the student. Sin importar la razón, el personal del programa y/o los padres o guardianes deben firmar la salida del niño, y registrar la fecha y la hora de la partida del estudiante.

I/ Yo _____ have read and agree to the conditions of the early release policy/ he leído y estoy de acuerdo con las condiciones de la política de salidas temprano.

signature

date

For office use only/ Solo para uso oficial

staff signature

date of phone call

Willits Kids Club

Fee schedule for 09-10

Fees are to be prepaid at the beginning of each month. Prompt payment helps us to keep our costs down and allows us to charge low fees. Full fee is calculated at \$2/day. Reduced fees are \$1/day. No one will be turned away for lack of funds. Las tarifas deberán ser prepagadas al inicio de cada mes. El pago a tiempo nos ayuda a que nuestros costos se mantengan bajos y nos permite reducir las tarifas. El pago completo es calculado a \$2 por día. Pagos reducidos son a \$1 por día. Nadie va a ser rechazado por falta de donación.

Registration Fee \$25

Monthly Fees:

Month	Fee/ pago completo	Reduced Fee/ Pagos reducidos
August/ Agosto	\$18	\$9
September/ Septiembre	\$42	\$21
October/ Octubre	\$42	\$21
November/ Noviembre	\$30	\$15
December/ Diciembre	\$28	\$14
January/ Enero	\$38	\$19
February/ Febrero	\$30	\$15
March/ Marzo	\$44	\$22
April/Abril	\$34	\$17
May/Mayo	\$38	\$19
June/Junio	\$16	\$8

- My child is eligible for free or reduced priced lunch and is eligible for a waiver of the fees. Mi hijo califica para almuerzo gratis o precio reducido y califica para la concesión de tarifas.
- The fee for participation would cause a hardship upon my family. Please waive the fee. La tarifa de participación causaría una dificultad financiera para mi familia. Por favor conceda la renuncia de tarifa
- The fee for participation would cause a hardship upon my family. I intend to pay the reduced fee. La tarifa de participación causaría una dificultad financiera para mi familia. Yo intentare' de pagar el pago reducido.
- I intend to pay the fees as outlined above. Estoy dispuesto a pagar la cuota tal como se describe arriba

Parent Signature/ Firma del Padre

Program Coordinator Approval / Aprobación del Coordinador del Programa